

KOLHOZOIN PUOLEN

APRELJA

15

1933 vuosi

№ 30 (189)

Välidiv kerran kolmessa päivässä

ОБЛАСТНАЯ КАРЕЛЬСКАЯ ГАЗЕТА
„КОЛХОЗОЙН ПУОЛЭХ“

МК ВКР(б) i МОСОБЛИСПОЛКОМАН ОРГАНА
ОРГАН МК ВКР(б) и МОСОБЛИСПОЛКОМА

АДРЕС РЕДАКЦИИ: г. Лихославль,
Московской области, Тверская ул.,
дом Карельского клуба, Телефон № 70.

Ozutamma operativnostin i boljševičkoin organizovannostin obrazçat

Moskun oblastin lämbimän rannan raiunoissa zavodiet togoloin masvoivi kylvänä. Zavoditah kylviä i karielazet raiونات. Muduanzissa raiunoissa, primieraksi Tolmacun, peldoruavot männäh jo vägi levieldi. Tolmaccoveh jo korcuidd 241 ga, kynnettih 581 ga i kylvettih 768 ga.

Nyt kuin ni konza raiunan i kylän organiaziilla pidäv ozutua kaikkie enämbi operativnoida rukovodstvua, štoeb keviäkylvöh suat jänyzinä päivinä šiirdiä kaikki vijat varuštucennašta kylvöh. A heidä on äijä. Täh näh šanotah kolhozoin i yksinäzin kylvöh valmehuon loppukacannan itogat.

Paremmin kaikkie varuštucettih Tolmacun raiunan kolhozat. Tiälä on lövvetty vain 18 kolhozia, kumbazilla on vigoida varuštucennašta kylvöh. Spiirovan raionašša ucotun inspekciin tiedoloida myötj pocki kaikki aktat provierindua myötj šanotah hyväh kylvöh varuštucendah näh. Pahemmin ollah aziet Lihoslavljan raionašša, missä vain kolmanes cuasti kolhozoida varuštucaci lähtömäh peldoh.

Osnovnoj viga kolhozoin varuštucennašša on siemenin ei tävveššä keriannäššä i pahašša planiruinnašša. Myö jo monie kerdoida otmiettima, što siemenie karielazissa raiunoissa on kylläldi. Äijissä kolhozioissa muduanzie siemenie on kerätty piällicci pluanoista, a toizissa kolhozioissa näidä siemenie ei fatai. Midä parembi ois vaihtua nämä siemenie.

No siemenin vaihanda karielazissa raiunoissa oli laškiettu icevirduanalla. Tällä aziella ni ken ei rukovodin. Äijät kolhozat täh suat ei mahettu vaihtua siemenie. Ävtua tämän muozilla kolhozioilla väliämme šuaaha siemenie—on raionnoin rukovodstvan bojevoi zaduacca.

I ei vain tämä. Pidäv avttua i planiruinnašša, ruavon oigiešša organizuinašša brigadoissa. Lihoslavljan raionašša äijät brigadat täh suat ei polucitta proizvodstvennoiloida annandoida. Tädä kaikkie vaznoimbua azieda raionašša tahotah loppie vain 20 apriliksi. Tämän muozet oportunisticeskoit srokat šanotah nepovorotlivostih, neoperativnostih näh. Proizvodstvennoiloin annannoin luajinda pidäv boikovttua einin meillä liev hilljane peldorudoloin levähytändä, pieni ruadodisçiplina, paharuadod.

Kolhozoin kaonda ozuttä yksinäzen ei tävttä hinnotandua. Täh näh šanotah i tämänpäiväzeššä nomerašša kirjutetuot korespondençit. Niin Tolmacun raionašša pocki kaikissa aktoissa nägyv ei tävzi siemenin kerianä yksinäzeššä sektorašša. Lihoslavljašša yksinäzet vielä ei zavodittu peldoruadoloida, Spiirovan raionašša yksinäzet peldoruadoloinke äijäldi jäidih kolhoznikoista.

„Yksinäzet ollah i heidä ei voi viššata luvušta“ (Stalin). Tulov kuin mainicemma, što Lihoslavljan raionašša heidä on 16 proc. Vielä enämbi yksinäzie on Tolmacun i Spiirovan raiunoissa. Ei tävvelldi hinnotua heidä—tämä znuacciv luadie šuvri uroņa rahvahan talohukšella, viettähyhöh kylvön yksinäzeššä sektorašša liijakši viikoksi. On ei vähä primierua, missä yksinäzet ylen hyviin varuštucettih keviäkylvöh. Niin Maksuatihan raiunan Budjonovskoissa—kyläsovietäšša kešikerdazet Gusev F., Rbkin P. i keväh Maksimov kerätih kaikki siemenet kohennettih inventarin, väljahukšen, varuštettih hebözet, jätettih ruvvat, vejetih oigien šeiçimenpeldozen kylvövuoron. Pelvahalä varoin hyö jätettih pelloit hyvin kulturoin jalgeh.

Nämä faktat kaikkie paremmin šanotah ši näh, što yksinäzet voijah ylen hyviin, ei pahemmin kolhoznikoida, varuštucacie kylvöh. Pidäv vain paremmin rukovodie tällä aziella. Peldoruadoloink zavodiecenda tänä vuodena yhtyv kulaçko-pappillisson äijänke päivänke. Tiettävä, vähemmän maitajin kolhoznikoin i enämmäldi kaikkie yksinäzin religioznoiloida predrassudkoida ruvetah poljuimäh klassovoit vihaniekat, štoeb kiyktiä keviäkylvöllä. Kelloloin zvoninanke hyö vägevetäh oman vrediteljskoin ruavon, ruvetah ryvhtomah ruadodisçiplina, rykkomah mašinoi-da i n. i.

Näillä klassovoiloin vihaniekoin ozuttucennailla pidäv andua murendaja ozuanda. Pidäv luadie kulaçko-pappillisson äijäpäivän päivät udaroin ruavon päiviksi pellošša.

Какая будет погода в весенний све С 15 по 20 апреля температура в области будет держаться от 1 град. до 6 град. с небольшими осадками. С 19 по 23 апреля возможны осадки с отдельными ночными заморозками. С 23 апреля по 1 мая ожидается ясная и теплая погода. С 5 мая по 9 мая возврат холодной волны.

Сейчас как ни когда районные и сельские организации должны проявить максимум оперативного руководства с тем, чтобы в оставшиеся несколько дней до массового сева устранить недочеты подготовки к севу. А их не мало. Об этом говорят итоги окончательного осмотра готовности колхозов и единоличников к весенне-посевной.

Лучше всего подготовились колхозы в Толмачевском районе. Здесь выявлено только 18 колхозов, имеющих недочеты в подготовке. В Спиоровском районе по сообщению инспекции учета все акты проверки колхозов говорят об удовлетворительной подготовке. Хуже обстоит дело в Лихославльском районе, где только одна треть колхозов подготовилась к высадке в поле.

Основной недостаток в подготовке колхозов это неполная засыпка семян и плохое планирование. Мы уже неоднократно отмечали, что семена в карельских районах имеются в достаточном количестве. Во многих колхозах план засыпки по отдельным культурам значительно перевыполнен, в других же колхозах как раз этих культур не хватает. Чего же проще произвести межколхозный обмен семенами? Однако обмен семенами в карельских районах был предоставлен самозаботу. Этим

делом никто не руководил. Многие колхозы еще до сих пор не обменяли семена. Помочь таким колхозам быстрее достать семена—боевая задача районного руководства!

И не только это. Необходимо оказать помощь в планировании, в правильной организации труда в бригадах.

В Лихославльском районе в значительном числе колхозов бригады до сих пор не получили производственных заданий. Это важнейшее дело в районе намечают закончить лишь в 20 апреля. Такие оппортунистические срежи говорят о неповоротливости, о неоперативности. Составление производственных заданий необходимо ускорить, иначе будем иметь слабое развертывание полевых работ, низкую трудисциплину, плохое качество работ.

Смотр колхозов показал недооценку единоличного сектора. Об этом же говорят помещаемые в сегодняшнем номере нашей газеты корреспонденции. Так, в Толмачевском районе почти во всех актах значится неполная засыпка семян единоличниками. В Лихославле единоличники еще не начали полевые работы. В Спиоровском районе единоличники на полевых работах сильно отстали от колхозников.

„Единоличники есть и их нельзя сбрасывать со счета“ (Stalin). Достаточно указать, что в Лихославльском районе их 16 проц. Еще больше единоличников в Толмачевском и Спиоровском районах. Недооценивать—это значит нанести огромный урон наводному хозяйству, затанув сев в единоличном секторе.

Есть не мало примеров прекрасной подготовки единоличников. Так в Бударовском сельсовете Максатихинского района середняк Гусев Ф. Рыбкин П. и бедняк Максимов А. полностью засыпали семена, хорошо отремонтировали инвентарь, упряжь, подготовили коня, засыпали корма, ввели правильный семпольный севооборот. Под лен они наметили поля с хорошими предшественниками.

Эти факты лучше всего говорят о том, что единоличники с успехом смогут подготовиться к севу, не хуже колхозников. Надо только оперативнее этим делом руководить.

В результате осмотра из многих колхозов нагнаны классово-чуждые элементы. Так, в Рамешковском районе из крупнейшего колхоза „Безбожник“ выгнана группа кулаков, доведшая колхоз до развала. После этого работа в колхозе в колхозе закипела и в короткое время он сумел по ударному подготовиться и начать полевые работы.

Начало полевых работ в этом году создается с кулацко-поповской паской. Без сомнения религиозные предрассудки отсталых слоев колхозников и главным образом, единоличников классовые враги постараются использовать во вред весеннему севу. Под перерывом колоколов, они усидят свою вредительскую работу, будут орывать трудисциплину, портить машины и т. д.

Этим вылакам классовых врагов надо дать сокрушительный отпор. Надо превратить дни кулацкой паски в дни ударной работы на полях!

Толмачевском районе широко развернулись первые полевые работы. Колхозники выехали на раскорчевку, вспашку, сев на 13 апреля раскорчевано 235 га: и поднято 119 га. целины. Кроме того уже вспахано 89 га клеверниц и 368 га жнивья. Посеяно в колхозном секторе 22 га льна, 38 га овса и 719 га клевера.

Слабее идут полевые работы в единоличном секторе. Здесь раскорчевано около 6 га и вспахано около 5 га клеверница.

Впереди на полевых работах идут залазинцы. Они раскорчевали около 24 га, вспахали 1,3 га целины, 12,5 га клеверница и 32,5 га жнивья. Кроме того, ими посеяно 74 га клевера, 2,25 га льна и собраны камни с 43,6 га.

Хорошо идут полевые работы в колхозе „Культура“ в котором не посеяны 19 га раннего овса. К севу овса приступили также в колхозе „Коминтерн“.

Кудрявцев.

Myttyöt lietäh šiät kylvön aigah

15-sta 20-h aprilih suat oblastissa rubiev pyzymäh temperatura i gruadussista 6-h gruadussih suat lämminä, ei šuvrinke vihmazinke. 19-sta 22-h aprilih suat voijah olla vihmazet ei šuvrinke halloinke ylöilöllä.

23-šta aprilista 1 maih suat vuottuacov hyvä lämmin šiä. 5-sta 9-h maih suat vituloin myöštiacendä.

Kylvöh valmehuon loppuprovierinnan mänendä.

Svodka 12 apriliksi. TOLMACCU. 20-šta kyläsovietäšta jo työnnettih aktat. Kaikkiedah 118-šta kolhozäšta on podpištittu 75 akta, 18 aktua ozutetah ei valmehutta kylvöh. Osnovnoj viga: evlla kerätty kaikki siemenet, ollah vijat brigadnoissa planiruinnašša.

Yksinästä sektoria myötj tuli 26 aktua 11-šta kyläsovietäšta. Pocki kaikissa aktoissa šanuocov kylvöh ei ynnäläzeh valmehuo näh.

Oldsh slucait, konza aktat luadiecettih formaljno, primieraksi Trofimovkovan i Vasiljokovan kyläsovietoissa. Tiälä aktoissa ei annettu otviettoida kaikkie vaznoimbih kyzymizih.

Kudrjavcev.

SPIIROVA. 150-sta kolhozöšta työnnettih 130 aktua provierindah näh. Okaziecci, što kaikki kolhozat ollah valmehet kylvöh. Tämän lizäkši tulduh 40 aktua yksinäzin provierindah näh, kumbazet vielä evlla cacotta, a tämän tuacci ei voi šanu, kuin varuštucettih kylvöh yksinäzet. Inspektora ucottua myötj Razьgrajev.

Yksinäzet äijäldi jäidih.

LIHOSLAVLJA. Kolhoznoi sektora korcuicci 99 ga, kyndi derbiniä 32 ga kyndi 5 ga i kylvi pelvašta 65 ga, klieverie 82 ga i kagrua 2 ga.

Yksinäzet peldoruadoloida ei zavodittu. Inspektora ucottua myötj Mihailov.

SPIIROVA. Raionašša on nošettu 11,6 ga derbiniä kolhozioissa 10,4 ga yksinäzeššä sektorašša. Kolhozat korcuidd 21 ga i kynnettih 29 ga. Klieverie on kylvetty 371 ga (pluana 1800) kolhozioissa i 3 ga yksinäzeššä sektorašša. Ylenaijastja pelvašta on kylvetty 9,5 ga kolhozioissa i 2,3 ga yksinäzillä. Inspektora ucottuo myötj

Brigadat vijittih peldoh

Tolmaccoveh jo korcuidd 241, kynnettih 581 i kylvettih 768 ga.

Tolmacun rannašša levieldi zavodiecettih enzimäzet peldoruavot. Kolhoznikat lähtiettih korcuimäh, kynnädmäh, kylvämäh. 13 apriliksi on korcuidu 235 ga i nošettu derbiniä 119 ga. Tämän lizäkši on kynnety 89 ga klieverin jälgie i 368 ga šangie.

Kylvetty kolhoznoissa sektorašša on 22 ga pelvašta, 36 ga kagrua i 710 ga klieverie.

Hillemmä männäh peldoruavot yksinäzeššä sektorašša. Tiälä on korcuidu 6 ga i kynnety läššä 5 ga

klieverin jälgie. Edizeššä peldoruadoloilla männäh zaluzinoine. Hyö korcuidd läššä 24 ga, kynnettih 1,3 ga derbiniä, 21,5 ga klieverin jälgie, 32,5 ga šangie. Tämän lizäkši hyö kylvettih 74 ga klieverie, 2,25 ga pelvašta i kerätih kivet 43,6 ga-lda.

Hyviin männäh peldoruavot kolhozašša „Kuljtura“, kumbazešša on kylvetty 19 ga aijastja kagrua. Zavodi kylviä kagrua i kolhoza „Komintern“.

Kudrjavcev.

Толмачевцы уже раскорчевали 241, вспахали 581, и засеяли 768 га.

В Толмачевском районе широко развернулись первые полевые работы. Колхозники выехали на раскорчевку, вспашку, сев на 13 апреля раскорчевано 235 га: и поднято 119 га. целины.

Кроме того уже вспахано 89 га клеверниц и 368 га жнивья. Посеяно в колхозном секторе 22 га льна, 38 га овса и 719 га клевера.

Слабее идут полевые работы в единоличном секторе. Здесь раскорчевано около 6 га и вспахано около 5 га клеверница.

Впереди на полевых работах идут залазинцы. Они раскорчевали около 24 га, вспахали 1,3 га целины, 12,5 га клеверница и 32,5 га жнивья. Кроме того, ими посеяно 74 га клевера, 2,25 га льна и собраны камни с 43,6 га.

Хорошо идут полевые работы в колхозе „Культура“ в котором не посеяны 19 га раннего овса. К севу овса приступили также в колхозе „Коминтерн“.

Кудрявцев.

Zavodiec ruado kolhozoin peldoloilla

RUAMEŠKA. Komsomoljskoin kyläsovietan kolhoza „Komsomolec“ enzimäne raionašša zavodi peldoruavot. Hiän 8 apriliksi jo kyndi 8 ga klieverin jälgie pelvahal varoin.

Ivanjkovan kyläsovietan kolhoza „Krasnye berezniki“ kyndi 1 ga klieverin jälgie.

Tuvcovan kyläsovietäšša kolhoza „Socializm“ kyndi 1,5 ga derbiniä. Zalesjevskoin kyläsovietan kolhozat

nošettih 2 ga derbiniä.

Vysokovskoin kyläsovietan kolhoza „Krasnoarmejeç“ nošt 0,5 ga derbiniä. Šcukarinen kyläsovietan kolhozat „Novaja volna“, „Perelom“ i „Voshod“ 9 aprilista zavodittih korcuinann.

Lavrovan kyläsovietan kolhoza „Kareljskii rassvet“ zavodi ylen aigazen pelvahan kylvön. Jo on kylvetty 1,5 ga.

Началась работа на колхозных полях

Рамешки. Колхоз „Комсомолец“ Комсомольского сельсовета первым в районе начал полевые работы. Он на 8-е апреля вспахал 5 га из-под клевера для засева льном. Колхоз „Красные березники“, Ивановского сельсовета вспахал 1 га из-под клевера.

В Тучевском сельсовете колхоз за „Социализм“ поднял 1,5 га целины. Колхозы Залесевского сельсо-

вета подняли 2 га целины.

Колхоз Высоковского сельсовета „Красноармеец“ поднял 0,5 га целины.

Колхозы Щукинского сельсовета „Новая волна“, „Перелом“ и „Восход“ с 9 апреля начали раскорчевку целины.

Колхоз „Карельский рассвет“ Лавровского сельсовета приступил к сверххраннему севу льна, уже посеянно 1,5 га.

Бригада Полякова-в переде по корчевке

В Михайло-Горском сельсовете, Лихославльского района к раскорчевке приступили три колхоза: „Совет“, „Красный пахарь“ и „Заря мира“. В колхозе „Совет“ раскорчевано 8 га и в колхозе „Красный пахарь“ 1 га.

В „Совете“ между бригадами развернулось социалистическое соревнование на образцовое проведение раскорчевки. Лучшие показатели 10 апреля дала бригада Полякова. Она произвела раскорчевку 0,79 га. Бригада же Алексеева раскорчевала только 0,65 га.

Бригадир Поляков хорошо подготовил инструмент для раскорчевки, правильно расставил рабочую силу. По его бригаде должны равняться все остальные. В.

Poljakovan brigada edizeššä korcuindua myötj

Lihoslavljan raionan, Mihailan-Goran kyläsovietäšša korcuija zavodittih kolme kolhozia—„Sovet“, „Krasnyi pahary“, i „Zarja mira“. Kolhozašša „Sovet“ on korcuidu 3 ga i kolhozašša „Krasnyi pahary“ 1 ga.

Kolhozašša „Sovet“ levähyttiäci brigadoilla keškenäh socialisticskoisorevnovanija korcuinnan parahah viettääh. Parahat ruavon ozuttajat 10 aprililla ando Poljakovan brigada. Hiän korcuicci 0,79 ga. A Aleksejevan brigada korcuicci vain 0,65 ga.

Brigadira Poljakov hyviin varuštut instrumentat korcuindah varoin, hyviin šeižattä ruadajat. Hänen brigadua myötj pidäv oijenquacie toizilla.

V.

Ход окончательной проверки готовности к севу Сводка на 12 апреля

ТОЛМАЧИ. Из 20 сельсоветов уже присланы акты. Всего подписано из 118 колхозов 75 актов. 18 актов говорят о неготовности к севу. Основной недостаток: не засыпаны полностью семена и имеются недостатки в бригадном планировании.

По единоличному сектору поступили 26 актов из 11 сельсоветов. Почти во всех этих актах говорится о неполной засыпке семян.

Были случаи, когда акты составлялись формально, например в Трофимовском и Васильевском сельсоветах. Здесь в актах не даны ответы на важнейшие вопросы.

Кудрявцев

СПИРОВО. Из 150 колхозов 150 прислали акты проверки. Оказа-

лось, что все эти колхозы готовы к севу. Кроме того, присланы 40 актов проверки единоличников, которые еще не разработаны, а поэтому судить о готовности единоличного сектора пока нет возможности.

Инспектор по учету Разьграев

Сверххранний сев льна в дербужье.

Колхоз „Гудок“, Дербужинского сельсовета, Толмачевского района закончил подготовку к севу. Составлен пробный выезд в поле, который показал, что все в порядке. 2 апреля колхоз первый в сельсовете начал сверххранний сев льна.

Noşşamma klassovoin bditel'nostin borcuşsa bolşevičkoista kylvöštä

„Vain miän ruavošta, šidä, kuin myö lujennamma ruadodisciplinan, šidä kuin myö ajamma icciellä keşşeštä rvacat, laisat, vorat, njokkah šuat razoblacimma kulakon; vrediteljan i spekuljantän, kuin myö voicem-ma nošta uvdizen, vain meitä icceistä zavisiv luadie lähizenä-ze aigua miän kolhozat äijäldi dohodnoiloiksi i andua kolhoznikoilla voimine eliä spravnoilds.“

(Kolhoznikoin ndarnikoin oblastnoin sljotan postanovlenjašta).

„Только от нашей работы, от того как мы укрепим труддисциплину, от того как мы вытравим из своей среды рвачей, подырей, воров, до конца разоблачим кулака, вредителя и спекулянта, как мы сумеем поднять урожайность, только от нас самих зависит сделать в ближайшее же время наши колхозы высокопродуктивными и дать возможность колхозникам жить зажиточно.“

(Из постановления областного съезда колхозников-ударников).

Бобровская партячейка, Рамешковского района

На кулацком поводе

В исторической речи „О работе в деревне“ тов. Сталин с исчерпывающей ясностью наметил программу работы партии в деревне в условиях победы колхозного строя. На основе этих указаний вожди партии Центральный комитет ВКП(б) в своем решении о работе ячеек колхозов „Искра“ и „Вперед“ от 22 марта показал всей партии, как практически нужно осуществлять указания тов. Сталина, как нужно организовать партийное руководство колхозами и разрешить вопросы колхозного строительства.

Однако этих указаний, этой большевистской программы не усвоили в Рамешковской парторганизации. В ряде колхозных ячеек решения ЦК партии проработаны формально, поверхностно, не учтены уроки колхозов „Искра“ и „Вперед“, большевистские решения не положены в основу перестройки партийной работы, не мобилизованы массы колхозников на борьбу за весенний сев.

Тучевская, Замытская, Бобровская и пр. ячейки до последнего времени оппортунистически относятся к важнейшим задачам партии в деревне и в первую очередь к подготовке и к проведению весенней посевной кампании. О работе Тучевской и Замытской партячеек мы уже писали в нашей газете. Сейчас необходимо остановиться на работе Бобровской ячейки, где до сих пор процветает самый махровый правый оппортунизм.

Бобровская партячейка находится на поводе кулачества и чуждых элементов. Она не возглавляет активности лучших колхозников, не организует массы на борьбу с классовыми врагами. Секретарь ячейки Емельянов упаковывает районные организации заявляя, что „я первым выйду в проведении сева по району“.

А на самом деле, Бобровский сельсовет до сих пор полностью не сохранил семенных и страховых фондов. Если на 28 марта сельсовет давал сводку, что семена овса осыпаны на 80,9 проц., льносемена на 71 проц., то на 4 апреля мы видим, что Бобровские колхозы овса осыпали только 70,5 проц., а льносемена на 62,7 проц. Лошади находятся в скверном состоянии и Inventарь отремонтирован плохо. Эта отчетливо видна практика процветает в Бобровском кусту все время.

В период уборочной и заготовительной кампании прошлого года сельсоветы также давали сводки „об ударной работе“. В районе с ними соглашались, хвалили. Находились „горячие головы“, которые не прочь были даже премировать.

Между тем в колхозе „По ленинскому пути“ до сих пор не обработано 20 риг льнотресты, не обмолочено 50 проц. овса, который расхищается и травится мышами. В этом же колхозе до последнего времени сидели 9 кулаков.

Работу колхоза „По ленинскому пути“, ярко характеризует следующий факт: колхозник Скачнов выявил безобразное по-

льзование лошадей. Он же поставил на обсуждение правления и общего собрания вопрос о подделке записки, на получение лошади, колхозником лодырем Чуниным и хищническое его отношение к лошади. За это общее собрание колхоза, подстрекаемое кулаками, вынесло решение оштрафовать Скачнова на 15 трудовых, с мотивировкой „за передачу записки“. Чунин не оштрафовали за незаконное пользование лошадью и за подделку документа только лишь на два трудовых.

Таких кулацких проделок в Мохнецком колхозе много. Даже и теперь когда кулаки изгнаны из колхоза, но живя в одной и той же деревне продолжают вредить и разваливать колхоз. Большинство колхозников на работу не выходит. Кулаки ведут агитацию и подстрекают колхозников к выходу из колхоза. Благодаря кулацкой агитации и политической близорукости партийной ячейки часть колхозников занимается напущенством с целью провокации.

Кулацкое засилье в Бобровском кусту чрезвычайно серьезно. В колхозе дер. Кобылки в правлении колхоза также сидят кулаки Докучины, которые ведут вредительскую работу.

Необходимо отметить, что в этот куст, в эти сельсоветы приезжало немало полномоченных из района. Был Молчанов, Ласточкин, были представители Райзо, но они также, как и ячейка не видели кулацких проделок.

Аппарат Райзо очень много не видит в своей работе. Ответственные работники, выезжая в район, больше сидят в канцеляриях, а в колхозную бригаду, на скотный двор, в конюшню не заглядывали.

Агроном Невский в Заклинском кусту пробыл 2 недели, но не составил ни одного производственного плана, не помог колхозникам правильно организовать бригады.

Президиум Рика за это безобразие решил снять Невского с работы. Его из Райзо уволили, но через 5 дней он опять был принят на работу в тот же Райзо.

Такие порядки в аппарате Райзо важнейшего районного штаба—не случайны. Они объясняются тем, что аппарат не чувствует никакой ответственности. Люди сменяются очень часто. За последний год одна только заведующих Райзо сменялось 4 человека.

Сейчас, когда мы стоим накануне развертывания массового сева, такое безобразное положение с партийным руководством ячеек и с оперативным руководством Райзо нетерпимо. Райкому партии нужно немедленно оздоровить и укрепить руководство и в о в ы х ячеек и аппарата Райзо, изгнав оттуда кулацких агентов, сделав каждую ячейку способным большевистским организатором широких масс колхозников на борьбу за новые победы колхозного строя.

В. Гравин

Viärät i hiän peittäjät vedä srovgoih otviettah

Ruameşkan raiunan, Vilovskoin kyläsovietan kolhozaşsa „Krasnaja zvezda“ on kavotettu mulloin uvdižezšä kagrua 20 proc. i pelvašta 23 proc. Viärät oldh endine polevoda Antonov Ondrei, hänen velli brigadiga Antonov Je., endine muan vuogruaja i kolhozan predseduatelja Nečajev V., endine torgovca. Tämä kulakoi bukietta vrediteljstvan tuacci on ajettu kolhozašta.

No uvzi pravlenja ei ottan lugh antonovşinan urokkoida. Bezotvetstvennoin kacannon faktat yhtehizih eloloih ollah i nyt. Primierakši, kolhozaşsa happani 80 cent. muajuablockua. Tämän tuacci kolhozaşsa ei fatai issutettavakši 20 cent. On hatapatettu 150 livheštä ruista i 300 puvdua tovvoštja olgie. Silosnoi havda 40 tonnah varoin pravlenjan pahant kacannon tuacci on umbuacen vejellä i revulla, silossu rjkkuocov. Kolhozan pravlenja kaikkie näidä pahuzie staraicčev peittäi.

Kyläsovietan predseduatelja Smirnov, partiin cienä (tämän kolhozan cienä) Veselov i VKP(b)-n RK-n upolnomocennoi Grigorjev tiettih ruvin i leivin kavondoih näh, no ni midä ei luajittu.

Tämän muone miriečennänke kaconda partiin cienoin kohašta ielleh päin ev tirpättävä. Viärät yhtehizih eloloin kavonnaşsa i miehät, kumbazet peitetäh viäröidä pidäv vedäi pattieh otvetstvennostih.

Komsomol'skoi brigada: K. Volkov, P. Belov, P. Krasilnikov.

Твердозаданцы срывают сбор семфонда

Во вновь организованном колхозе „Свободный труд“ Козловского сельсовета, Спировского района, семфонды созданы лишь на 50 проц. Семена не осыпают бывшие твердозаданцы Виноградов, Малинин и Веляков. Кроме того, они агитируют и других колхозников следовать их примеру.

Колхоз надо очистить от пробравшихся чуждых людей и полностью обеспечить посевную площадь семенами.

В. Смирнов.

Винювников и их прикрывателей привлечь к строгой ответственности

В колхозе „Красная звезда“ Вилковского сельсовета, Рамешковского района в прошлом году потерян урожай: овса 20 проц. и льна 23 проц. Винювниками гибели урожая оказались быв. полевод Антонов Андрей, его брат бригадир Антонов Е., быв. арендаторы земли, и пред колхоза Неčajев В., быв. торговец. Этот кулацкий букет за вредительство исключен из колхоза.

Однако, новый состав правления не учел уроков антоновщины. Факты безответственного отношения к общественному имуществу повторяются и теперь. Например: в колхозе сгноили 80 цент. картофеля. В результате в колхозе не хватает картофеля на семена 20 цент. Сгноили 150 снопов немолоченной ржи и 300 мудов

яровой соломы. Заложена силовная яма на 40 тонн благодаря халатному отношению со стороны правления, залита водой и грязью. Силос портится, правление колхоза все это старается скрыть.

Председатель сельсовета Смирнов, член партии Веселов (член этого колхоза) и уполномоченный РК ВКП(б) Григорьев, знали о гибели хлеба и корма, но мер никаких не приняли.

Такое примиренческое отношение со стороны членов партии дальше нетерпимо: Винювники гибели общественного имущества и люди, прикрывающие виновников должны быть привлечены к строгой ответственности.

Комсомольская бригада: К. Волков, П. Белов, П. Красильников

Комсомолскоилла jaceikalla rukovödittih vierahat miehet

Spirovan raiunan Ćiribuşevan jaceikan rukovödstvah piäštih tvjordo-zadančoin poljat, vorat i juomarit. Tämän tuacci jaceikalla ei ollut ni mytynästä avtoritettua kolhoznikoin keşşeštä i hiän ei vedän ni mytyttä ruaduuo varuštuačendua myötj keviäkylvö kampanjah.

Jaceikan bjuro-n cienoina oldh: Grigorjeva M. M., kumbazen tuatto oli tvjordo-zadančana, Uvarova—ennen mänendiä kolhozah möi kakši stuanuo koleusso, rejen i toizen valjuhukşen. Komsomol'ca Rupanov—juomari i vora. Tämä kolmikko yhty kulakonke Nazarovanke, voruicci kolhoznikoilla kanoida i zanimaciciet juonnalla. Nazarov kolhozašta

on ajettu, no täh šuat ruadav selj poşsa.

Jaceikan sekretari Galkina tiezi jaceikan sorevdundah näh, no ni midä ei luadin i luadie ei voimun, zentän što hänen tuatollah oli ennen oma cainoi.

Tämä—kulakkolisson bukietta nyt on razoblacittu i ajettu komsomolaşta.

Spirovan komsomolan zaduacca on—vielä enämmäldi vägevittä klassovoi bditel'nostii. Röhkielä puhaştuan omie rjadoida klassovo-vierahista miehilöistä, komsomolalla pidäv bolşevikoin rukah vaşşata keviäkylvö kampanja.

Snaiper.

Комсомольской ячейкой руководили чуждые люди.

К руководству Цирibuшинской комсомольской ячейки, Спировского района, пробрались сынки твердозаданцев, пьяницы и воры. В результате ячейка не имела никакого авторитета среди колхозных масс и работы по подготовке к весенне-посевной кампании никакой не вела.

Членами бюро ячейки были: Григорьева М. М., отец которой облагался твердым заданием. Уварова, до вступления в колхоз продавала два стана колес, дровни и другую упряжь. Комсомолец Рупанов—пьяница и вор. Эта тройка спаялась с кулаком Назаровым, воровала у колхозников кур и занималась пьянкой. Назаров из колхоза исключен, но до сих пор работает в сельхозе.

Секретарь ячейки Галкина знала о засоренности своей ячейки, но мер ни каких не принимала, да и принимать она не могла, т. к. ее отец в прошлом имел свою чайную.

Этот кулацкий букет сейчас разоблачен и исключен из рядов комсомола. Задача Спировского комсомола еще больше усилить классовую бдительность. Решительно отбывая свои ряды от классово-чуждых людей, комсомол должен по большевистски встретить весенне-посевную кампанию.

Единоличники сильно отстали

ЛИХОСЛАВЛЬ. Колхозный сектор раскорчевал 99 га, поднял целины 52 га, вспахал 5 га и посеял: льна 65 га, клевера 82 га и овса 2 га.

Единоличники к полевым работам не приступили.

Инспектор по учету Михайлов

СПИРОВО. В районе поднято 11,6 га целины по колхозам и 0,4 га целины по единоличному сектору. Колхозы раскорчевали 21 га и вспахали 29 га. Клевера посеяно 371 га (из 1800 по плану) по колхозам и 3 га по единоличному сектору; Сверххранного льна посеяно 9,5 га в колхозах и 2,3 га в единоличных хозяйствах.

Инспектор учета Разыграев

Ruameşkan raiunan Bobrovan partjaceika

Kulakkolisson ohjissa

Istorieskoissa paginaşsa „Ruadon näh kyläşšä“ тов. Сталин ylen ŗelgiel-di ando programman partiin ruadoh varoin kyläşšä kolhoznoin srojov voitannan uslovjoissa. Näin partiin vedäjän nevvonnoin osnovalla VKP(b)-n Ćentralnoj Komitetta omaşsa reşenjaşsa jaceikoin ruadon näh kolhozoissa „Iskra“ i „Vperjod“ 22 martalda ozuttä kaikella partiilla, kuin praktikakaşsa pidäv vedäi eländäh тов. Сталинan nevvondoida, kuin pidäv organizuija partiinon rukovodstva kolhozoilla i rozreşie kolhoznoin srojiteljstvan kyzymizie.

No näidä nevvondoida, tädä bolşevičkoida programma ei otatettu Ruameşkan partorganizaciissa. Äijisä kolhoznoin jaceikoissa partiin ĆK-n reşenjat ollah prorabotaidu formaljno, piälicci kacuon, ei otettu kolhoznoin „Iskra“ i „Vperjod“ urokkoida, bolşevičkoit reşenjat evlla pandu partiinoin ruavon perestroikan pohjakši, evlla mobilizuidu kolhoznikoin massat borcuh keviäkylvöštä.

Tuvcovan, Zamuťjan, Bobrovan i toizet jaceikat jälgimäzeh aigah šuat oportunistoin rukah kacotah partiin kaikkie väznoimbih zaduaccoih kyläşšä i ennen kaikkie keviäkylvö kampanjan vietändäh. Tuvcovan i Zamuťjan partjaceikoilla ruadon näh myö jo kirjuttuma miän gazietazaşsa. Nyt pidäv šanu Bobrovan jaceikah näh, missä täh šuat kukkiv kaikkie mahrovoimbi oigie oportunizma.

Bobrovan jaceika on kulakkolisson i vierahin elementoin ohjissa. Hiän ei ŗeizavvu parahin kolhoznikoin aktivnostin vedäjäkši, ei organizuice massoida borcuh klassovoinke vihazniekanke.

Jaceikan sekretari Jemeljanov alevtelov raiunan organizaciiloida, što „mie lieņņ enzimäne keviäkylvön vietändäi myötj raiوناşsa“.

A tozi ažięşsa Bobrovan kyläsovietta täh šuat vielä ei ynnäh kerän siemen i strähfondse. Jesli 28 martakši kyläsovietta ando svodkan, što kagrua siemenekši on kerätty 89,9 proc., pelvahan siemendä 71 proc. nin 4 apriliksi myö niämmä, što Bobrovan kolhozat kerättih vain 70,5 proc. kagrua i 62,7 proc. pelvahan siemendä. Hebozet ollah pahat. Inventari on kohennettu pahoin. Tämä ockovtirateljskoi praktikka on Bobrovan kustaşsa kaiken aijan.

Rabieşşannan i varuşşannoin kampanjoin aigah mulloin kyläsovietta niin ze ando svodkie „udarnoht ruadon näh“. Raiوناşsa heinke sogla-siečettih, kiitettih. Lövyttih „palavat piät“, kumbazet evldu pois i premiruija. A—kolhozaşsa „Po leninskomu puti“ täh šuat ev lovkutettu 20 rihhtä pelvašta, on putmatta 50 proc. kagrua, kummastja viijäh vorat i pilkotah hiiret. Täşşä ze kolhozaşsa jälgimäzeh aigah šuat issuttih kulakot.

Kolhozan „Po leninskomu puti“ ru-

adu ŗelgiel'di ozuttav tämän muone azie. Kolhoznikka Skackov tijuşt hebozin pahah poljuindah näh. Hiän ŗeizatt pravlenjan i yhtehizen sobranjan kacottavakši kyzymizen ših näh, što laiska kolhoznikka Cunin poddelaicci zapiskan hebozen polu-cindah näh i muokkuav hebozie. Tämän tuacci yhtehine sobranja, kuvnnellen kulakkoloida, luadi reşenjan „panna Skackovah ŗruava 15 ruadopäiviä „kielen kannannašta“. A Cuninah pandh dokumentan poddelaiccin tuacci i hebozen ei zakonnoin otannan tuacci vain kakši ruadopäiviä ŗruava.

Tämän muozet porjuadkat raizoşsa—kaikkie väznoimmaşsa raiunan ŗtuabaşsa—evlla slucainoit. Hyö ollah zen tuacci, što aparatä ei kuvle ni mytynästä otvetstvennostie. Rahvaş muvtteliečetah ylen rğeneh. Jäl-gimäzen vuvven aloh vaihtuaci nellä raioun zavedujuşşoida.

Nyt konza myö ŗeizomma massovoin kylvön levähytändäi vaş, tämän puhuş azie jaceikoin partiinoinke rukovodstvanke ev tirpättävä. Partiin raikomalla pidäv viettämättä lujudua alizin jaceikoin i raioun aparatun rukovodstva, ajahuoh ŗieldä kulakot agentat, luadien jogo jaceika šuvrin kolhoznikoin massoin boješposobnoiksi bolşevičkoiksi organizatorakši borcuh kolhoznoin srojov uvaista voitannoista.

Pidäv mainita, što täh kustah näh kyläsoviettoih ajeli äijä upolnomoceno- noida raionašta. Oli Molcanov, Las-

V. Gravin.

Humalahizen kulačko—pappilisson äijänpäivän neicci udarno ruadua pellošša

Razjasnie kolhoznikoilla kontrevoljučionnoi pruzniekan äijänpäivän roli. Kolhoznikoilla pidäv tietä, što ruado diščiplinan langienda, äijänpäivän proguvlat, humalluš, on kädeh miän klassovoiloilla vihazniekoilla, što kolhoznikoilla taštä on šuvri pahuš.

Vain kolmanes cuasti kolhozoida ollah valmehet kylvöh

Lihoslavljan raiona on massovoida kylvyö vaš. Edizet kolhozat jo zavodittih peldoruavot—korcuinnan i kynännän korkeimmilla paikoilla.

A kylvöh valmehon loppukaconnan viizipäiväne ozuttu, što raionan enämmät kolhozat i osobenno yksinäzet vielä äijä evlla valmehet kylvöh.

13 apreliksi raizoh tuldeh sleduinnan aktat 160 kolhozašta, a kaikkiedah raionašša on 208 kolhozua. Aktat šanotah šiň näh, što partjaceikat i upolnomocennoit paikoilla kacannon päivinä ei mahettu mobilizuija kolhoznoida mašsoida provoin likvidiruindah varuštucennašša kylvöh. Hyö lähettih kacandah formaljno. Niin Dmitrovskoin kolhozan aktašša on kirjutettu: „Proizvodstvennoiloida brigadoida i proizvodstvennoiloida annandoida kolhozašša ev“. A srockua alembana on kirjutettu: Kolhoznikat oman šiňan pellošša tietäh.

Äijissä aktoissa äijih kyzymizih ynnäh ev otviettoida. Rbgeneh sleduicijjat varatah andua zaključenjoia provierindua myötj. Kaconda äijissä kolhozoissa luadecov ei pellošša, a kančeljariloissa. Aktat kirjuttuacettih kyläsovietoin svodkie myötj i kolhozoin predseduateljojn šanoida myötj.

160 kolhozašta kylvöh on valmista vain kolmanes cuasti. Toizissa kolhozoissa ei fatai pelvahan siemendä, ev loppiettu šellitändä. Siemenen protuavindua vielä ni missä ei zavodittu. Tuhkan kerändä pluanu on

tävtetty vain 27 proc. Ruogafondat kahen cent. neicci hebozella ollah jätetty vain 65 kg.

Pahoin ollah aziet ruavon organizuinnanke i ruadodiščiplinanke. Ruavolla lähennän aiga kolhozoissa ev huavušettu. Tämän tuacci yhet läh-tietäh ruavolla 6 cuasu huomnešta, a toizet 9 i myöhemmä. Vägöviä borcuo progutšikoinke i laisoinke ei ole.

Kacannon päivinä ynnäh oldäh unahettu yksinäzet, kumbazie raionašša on 16 proc. Kylvöh hyö ynnäh ei olla valmehet. Niin siemenfondat yksinästä sektorua myötj ollah luajitu: pelvašta—71 proc., kagrua—89 proc. Ei fatai 72-ga siemenjuablokkua.

Kaconda tijušt raizon aparatat nepovorotlivostin i bezotvetstvennoin kacannon azieh. 12 aprelih šuat evdu šuatettu provierinda aktat Vinokolan kyläsovietta, kumbane on 4 kilometran piäššä raionan centrašta, a toizet kyläsovietat i ynnäh ei polucittu aktoida.

Parfenjoan kyläsovietan aktat, tuovuot raizoh 10 apreliksi, kavoitth. Heidä ei lövvetä täh šuat. Tämä ozuttav raizon rukovodstvan operativnostie kolhozoin piällä.

Lihoslavljan partorganizačijn zaduacca on ottua luguš hairahukšet, lövvyetöy kacannon aigah i dobeicicie hiän kohennandua lähizinä kahtena kolmena päivänä, štoš massovojn kylvännän raiona zavodis ynnäh valmehena.

I. Sandrin.

Pois burzuazno-kulačkoi „äijäpäivä“

Monin ijoin aloh šuarnalla hristah näh ekspluatatorat muanteldäh ugnetittuzie, vejetth heidä randah klassovoista borcušta, lujennettih liccuandua i ekspluatčida. „Šuarna hristah näh,—kuin šano yksi kirikön tuattoloista,—on ylen hyvä azie“ Hyvä on ei vain zen tuacci, što hiän tuov šuvrie uvdzie pappiloilla (nyt tozieh hyö äijälti pienettih), a kaikkie glavnoimbi šillä, šta hiän kuccuv trudiecioida tirpamah kaikkie hädöidä, stradaija mualla, štoš polucie taivahašša carstva. „Äijäpäivä“ on šolmikohta šižottuassa šuvrin trudieciijn massoin maltandah neprotivlejan, pokornohuoh, kaikin šuacennan i vellehyön hristianskoida ideidä. Tämä pruzniekka kažen aijan avtto i avttav ekspluatatoroilla lujendua omua klassovoida izännyttä.

„Äijäpäivä“—tämä ev trudieciijn a on ekspluatatoron pruzniekka. Kellä pidäv tämä pruzniekka nyt? Händä pidäv kulakkoloilla, antisovetskiloilla elementoilla, trudieciijn vihazniekoilla. Händä pidäv šiň varoin, štoš paginoilla ni konza ei

kuolluon i ni konza ei novššun hristan kuoleista novzendah näh vedä trudieciijn vnimanja pois klassovoista borcušta, cylecendä hiän klassovoi bditeljnosti, kylviä sömnänja kaikkih partiin i pravitelstvan vedämih azeih. Händä pidäv heillä šiň varoin, štoš šuarnalla hristah näh nošta religioznoit mielet vähemmän maltain ruadain i osobenno kolhoznikoin i yksinäzin keššessä i luedua oma kontrevoljučionnoi vlijanja. Händä pidäv heillä šiň varoin, štoš kuottelieci rövhatu bolševičkoin kylvön organizovannoi vietändä.

Kiändän miän kieleh „äijäpäivä“ on—šuvremmat proguvlat, osobenno kolhozoissa i yksinäzillä; vägövä juonda, diščiplinan langienda, ruavon proizvoditelstvin pienendä, btovoi rozlozicenda. Tämä pruzniekka tuov ubtkua ei vain muakunnalla, no lujah pergav i pruznuicciijn kormanie vaš. Tämä pruzniekka ei voice proidie tundumatta keviäkylvön vietännäššä. Voicemma go myö tämän laškje? Voit go proidie šiiricci täštä dikariloista jtänyöštä

tavašta? Ei, emmä voicel..

Meillä pidäv ei vierindä jumalah, ei „äijäpäivä“, a vägövä borcu socializman uvzista ozista, nista zaduacista, kumbazet šižatettih meillä edeh partiin i pravitelstva. Meillä pidäv levähyttä borcu uvven tehnikan i uvven proizvodstvan otatannašta, ruavon proizvoditelstvin šuvrenhannašta, kolhozoin politiceskoista i organizačionnoista lujennannašta, kaikin kolhoznikoin luojinnašta spravnoiloiksi, ruadodiščiplinan lujennannašta kolhozoissa, socialisticeskoin sobstvennostin vardeinnašta, kylvön hyväšta vietännäštä i korgiešta uvdziešta.

Ze, ken tahtov maltua i aktivno borcuija näin zaduacoin tävtännäštä ze on religiiä i kirikkö-pruzniekkoilla vaštah, ze on „äijäpäivällä“ vaštah. Ni yhtä cuasuo proguvlua, ni yhtä cuasuo mašinoin i traktoroin šižondua ni yhtä kopeikkua tuhuondua täh kulačkoih pruzniekkah. Pois burzuazno-kulačkoi „äijäpäivä“

S. N. Hudjakov.

Kylän Krapivkan yksinäzin akta

Tolmacun, raionan Udelnoin-Gorän kyläsovietan kylän Krapivkan yksinäzet kacannon päivinä provierittih oman valmehon kylvöh. Kamisja tijušt, što ozran kerändä pluanu on tävtetty lizänke, 12,4 cent. neicci on kerätty 12,8 cen. Siemenstrahfondat, muajuablokkua myötj ollah kerätty 100 proc.

Ev tävveldi kerätty siemenfonda kagrua myötj.—Kylvöh varoin pidäv 84,6 cent., a on vain 60,6 cent. Strahfondašša on 34 cent. Ei fatai vielä i 4 cent. pelvahan siemendä.

Kylätalohuš inventari (30 aštovua i 25 pluvgua) ollah kohennettu. 34 hevostja ollah valmehet lähie peldoh ruadamah.

Tuahan vejännän pluanan talvella Krapivkan yksinäzet tävtettih. Annanda oli 700 regie,—vejetth kaikki. Ei jädy hyö i tuhkan kerändä myötj.—Pluanu 19,5 cent. on tävtetty.

Provierija brigada predlozi kaikki vijat i eris mainittu siemenin kerändä myötj šiirdä lähizinä päivinä. Šiloin krapivkoveh lietäh valmehet kylvöh.

Provierija brigada: Kudrjašev, Krugljakov i toizet.

Akt едиhoличников Дер. Крапивка.

Единоличники дер. Крапивка, Удельно-Горского сельсовета, Толмачевского района в дни смотра проверили свою готовность к севу

Комиссия выявила, что план засыпки ячменя перевыполнен; вместо 12,4 цент. засыпано 12,8 цент. Семстрахфонды по картофелю засыпаны на 100 проц.

Не полностью засыпаны семенные фонды по овсу. На сев берется 84,6 цент., а имеется 60,6 цент. В страхфонде имеется 34 цент. не хватает также 4 цент. льносемени.

Сельско-хозяйственный инвентарь (30 борон и 26 плугов) в исправности. 34 крапивские лошади к выезду в поле готовы.

План зимней вывозки навоза единоличники выполнили. Задание было 700 возов и столько же вывезено. Не отстали они и по сбору золы. План в 19,5 цент. выполнен полностью.

Проверочная бригада предложила все недочеты, в частности по сбору семян, устранить в ближайшие 2-3 дня. Тогда крапивкинцы будут готовы к севу.

Проверочная бригада Кудряшев, Кругляков и друг.

Kaccuo kaikkih azeih varuštucennašša peldoruadoloih

Lihoslavljan raionan, Kavin kyläsovietan kylätalohuš arteli „Vspomogatel“ on niin kolhozoin luvušša, kumbazet ollah valmehet kylvöh. Täädä valmehutta pravlenčat starajjah ozuttua cifroilla.

—Kagrua pluanua myötj pidäv 54 cent., kerätty on 54 cent. Pelvahan siemendä pidäv 39 cent., kerätty on zen ze verda. Muajuablokkua niin ze...

Inventari on kohennettu. Pluvgat i aštovat ollah porjuadkašša. Ruadonormat ollah prorabotaidu kolhoznikoin keššessä. Proizvodstvennoi pluanu on luajittu. Brigadnoit proizvodstvennoit annannat ollah annettu kaikkein vuvveksi. Jogo kolhoznikka tiedäv midä i konza hänellä pidäv ruadua i myttyöllä ucuaskalla. Tuahen vejändä talvella on tävtetty, tuhkat kerätty...

Kaikki tämä on hyvä. Luajittu on äijä. No on go „Vspomogatel“ ynnäh valmis kylvöh? Täh kyzymizeh provierija kamisja varaji otviettie: aktašša ev vövodoida.

A nevvuo kuda—mih näh ois pidän. Kolhozašša vielä ev kaikki hyviin.

Otamma hotj remontan. Luajittu hiän ev ylen hyviin. Täh näh paisah i ice kolhoznikat. Pluvgilla, aštovoilla, sejalkalla ev vaznoimbe zapasnoiloida cuastiloida—vintoida, bolthe, gaikoida, njokie i n. i. Vovcov lietä, što enzimäzellä vavolla rubiev pidämäh muvttua pluvgie i tuhota täh moni cuasuo.

Вникать в детали подготовки к полевым работам

Сельхозартель „Вспомогатель“, Кавского сельсовета (Лихославльский район) — в числе колхозов, готовых к севу. Эту готовность правленцы старательно подтверждают цифрами.

— Овса по плану требуется 54 цент., засыпано 54. Льносемя нужно 39 цент., засыпано ровно столько же. Картофеля тоже самое...

Инвентарь отремонтирован. Плуги, бороны в порядке. Нормы выработки проработаны ореди колхозников. Производственный план составлен. Бригадные производственные задания даны на целый год. Каждый колхозник знает, что когда ему надо делать и на каком участке. План зимней вывозки навоза выполнен, зола собрана...

Все это хорошо. Сделано многое. Но готов ли „Вспомогатель“ к севу окончательно? На этот вопрос проверочная комиссия ответила побоялась: в акте нет выводов.

А указать кой о чем следовало. В колхозе еще не все в порядке. А указать эти недостатки необходимо. Возьмем хотя бы ремонт. Произведен он не важно. Об этом договаривают сами колхозники. Плуг, борона, сеялка не снабжены необходимыми запасными частями—винтыками, болтами, гаечками, носками и т. д.

Может случиться так, что на первой же борозде надо будет менять плуги затрачивать на это несколько часов. В колхозе не хватает телег.

Kolhozašša ei fatai telegöidä. I jälliceksi, ev lujua ruadodiščiplinua brigadoissa. Tämä nägy enzimäzissä peldoruadoloissa. 10 aprelilä korcuimah viidi 20 mieštä, a kolhozašša on 60 voicijua ruadua. 11 aprelilla viidi 30 mieštä i vain 12 aprelilla—40 mieštä. Ev vielä ruadain tarkua šižatandua brigadoissa.

Täh šuat kolhozašša ev rozrešittu kyzymine lapšin jasilloin avuandah näh. Mänöv aiga huonehin ecindäh. A šillä aigua kymmenet naizie ei voija lähie ruavolla.

„Vspomogateljan kolhozat kucuttih sorevnovanjah Mudrovan kolhozan „Udarnik“ i otuacettih loppie keviäkylvön 17 päiviä, kylviä pelvahať 7 päiviä, ei andua luadie ni yhtä progulua myöhäššyndä ruavolla. On rešittu levähyttä sočsovevnovanja brigadoilla i kolhoznikoilla keššessä, hyviin kaccuo hebozie, borcuija ruadonormin tävtännäštä i lizänke tävtännäštä i ruavon korgiešta hyvyöštä.

Kolhoznikat jo zavodittih tävtäti sočdogovorua. Brigada №2 sorevnuicciecov enzimäzenke. Enzimäzet zavodittih sorevnuicciecie kyndäjät Budjaškina Darju i Artamonov Grigorii.

Kolhozan pravlenjalla, kyläsovietalä i partjaceikalla pidäv vozglavie tämä azie. Pidäv šyvenmä kaccuo kolhoznoin elännän kaikkih azeih i enämmäldi huoluttelieci peldoruadoloih varuštucendah näh.

Наконец, нет твердой трудовой дисциплины в бригадах. Это уже сказывается на первых полевых работах 10 апреля на раскочерку вышло 20 чел., тогда, как в колхозе больше 60 трудоспособных. 11 апреля вышло около 30 чел. и только 12 апреля—40 чел. Еще нет четкой расстановки рабочей силы внутри бригад.

До сих пор в колхозе не разрешен вопрос о рывками омещения. А в это время десятки женщин не имеют возможности явиться на работу.

Колхозники „Вспомогателя“ вызвали на социалистическое соревнование Мудровский колхоз „Ударник“ и объявили весенний сев закончить в 17 дней, посеять лен в 7 дней и не допустить ни одного прогугла и опоздания на работу. Решею развернуть соцсоревнование между бригадами и колхозниками, хорошо обращаться о лошадями, бороться за выполнение и перевыполнение норм выработки и высокое качество работы.

Колхозники уже занялись за выполнение содоговора. Бригада №2 соревнуется с первой бригадой. Начинается индивидуальное соревнование. Первыми вступили в соцсоревнование шахари Будяшкина Дарья и Артамонов Григорий.

Правлению колхоза, сельсовету и партячейке необходимо возглавить это дело. Надо глубже вникать во все детали колхозной жизни и уделять больше внимания восторонней подготовке к полевым работам.

И. Колян

Только треть колхозов готова к весне

Лихославльский район накануне массового сева. Передовые колхозы уже приступили к полевым работам—раскочерке и пахоте на высоких местах.

Между тем, пятидневник окончательного смотра готовности к севу показал, что большинство колхозов района и особенно единоличный сектор к севу далеко не готовы.

На 13 апреля в райзо прступили акты обследования от 160 колхозов, всего же в районе 208 колхозов. „Поступившие акты говорят что партячейки и уполномоченные на местах в дни смотра не сумели мобилизовать колхозные массы на полную ликвидацию прорывов в подготовке к севу. Они подошли к смотру формально, так в акте Дмитровского колхоза написано: „Производственных бригад и производственных заданий в колхозе нет“. Стороной же ниже написано—колхозники свое место в поле знают“.

Во многих актах на ряд вопросов совершенно нет ответа. Часто обследователи боятся давать заключения по поводу проверки. Смотр во многих колхозах проходил не в поле, а в концеляриях. Акты заполнялись со сводок сельсовета и со слов председателей колхозов.

Из 160 проверенных колхозов, готовы к севу полностью лишь треть часть. В остальных колхозах не хватает семян льна, не полностью проведена зерноочистка. К протравливанию семян нигде еще не приступали. План сбора золы

выполнен только на 27 проц. фуражные фонды вместо двух центнеров созданы на 65 га на лошадь.

Плохо обстоит дело с организацией труда с трудовой дисциплиной в колхозах. Время выхода на работу в колхозах не установлено. В результате, одни в колхозе выходят в поле в 6 час. утра, а другие в 9 и позже. Решительной борьбы с прогульщиками и лодырями также нет.

В дни смотра совершенно были обойдены единоличники, которых в районе 16 проц. К севу они совершенно не готовы, так семфонды по единоличному сектору созданы: по кыну на 71 проц. овсу—89 проц. и не хватает на 72 га семенного картофеля.

Смотр выявил неповоротливость и безответственное отношение аппарата райЗО. До 12 апреля не были доставлены проверочные акты Винокольский сельсовет, находящийся в четырех километрах от района, а в других сельсоветах их во все не подучили.

Акты колхозов Парфеновского сельсовета, сданные 10 апреля секретарю райЗО затерялись. Их не могут найти до сих пор. Это показывает оперативность руководства райЗО над колхозами.

Задача Лихославльской парт организации, учесть ошибки и промахи выявленные смотром и добиться их исправления в два-три дня, с таким расчетом чтобы в массовый сев район вступил в полной боевой готовности.

И. Сандин

Пущена обогатительная фабрика калийного рудника

СОЛИКАМСКЕ начался пуск первой в союзе обогатительной фабрики первого калийного рудника. 3 апреля вечером бункеры фабрики приняли первые 800 тонн сырого сильвинита. Первые тонны хлоркалия ожидают ся 6-7 апреля.

On laškiettu kaliinoin rudnikan bohatutanda fuabrikka

Solikamskašša zavoditeci enzimäzen sojuvzašša kaliinoin rudnikan bohatutanda fuabrikkan laššenda. 3 aprelilla fuabrikkan bunkerat primittih enzimäzet 800 tonnua ruagua siljvinitua. Enzimäzie tonnue hlorkalitida vuotetah 6-7 aprelilla.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ СОВЕТА НАРОДНЫХ КОМИССАРОВ СССР И ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМИТЕТА ВКП(б)

Ввиду того, что существующая практика созыва в районных центрах, МТС и правлениях колхозов длительных совещаний в вечернее и ночное время вызывает опаздывание выхода руководящих работников района, МТС и колхозов на работу утром и тем самым ослабляется руководство работой в поле, Совет Народных комиссаров Союза ССР и Центральный Комитет ВКП(б) постановляют:

1. Воспретить на время посевной кампании проведение каких бы то не было совещаний позднее 10 часов вечера с участием бригадиров, председателей колхозов и других руководящих работников сельско-хозяйственного производства.
2. Обязать районных работников, директоров МТС, председателей колхозов, колхозных бригадиров и агрономов начинать работу за час до выхода крестьян в поле с тем, чтобы обеспечить начало работы полевых бригад полностью в обычное в крестьянской практике время — С РАССВЕТОМ.

Председатель Совета Народных Комиссаров Союза ССР В. МОЛОТОВ (СКРЯБИН)
Секретарь Центрального Комитета ВКП(б) И. СТАЛИН

Постановление Президиума Центрального Исполнительного Комитета Союза ССР

о награждении тов. Демьяна Бедного орденом Ленина

Президиум Центрального Исполнительного Комитета Союза ССР постановляет:

Наградить орденом Ленина выдающегося пролетарского писателя т. Демьяна Бедного за его литературные заслуги перед рабочим классом и трудящимся крестьянством.

Председатель Центрального Исполнительного Комитета Союза ССР М. КАЛИНИН.

Секретарь Центрального Исполнительного Комитета Союза ССР А. ЕНУКИДЗЕ.

Москва. Кремль, 12 апреля 1933 г.

ПРИВЕТСТВИЕ ЦК ВКП(б) ДЕМЬЯНУ БЕДНОМУ

ЦК ВКП(б) горячо приветствует пролетарского писателя, поэта т. Демьяна Бедного в день его пятидесятилетия.

Своими произведениями т. Демьян Бедный оказал громадные услуги рабочему классу и трудящимся крестьянам в их борьбе против помещиков и капиталистов, в их борьбе за победу над империалистическими интервентами.

ЦК ВКП(б) выражает уверенность, что выдающийся литературный талант т. Демьяна Бедного будет и впредь служить великому делу коммунизма.

ЦК ВКП(б)

Puoli vuotta tyrmä komunistikeskoin znackazen piennän tuacci Germaniešša pattješsetah crezvšcainoit suvdu

Crezvšcainoit suvdu Germaniešša suvditah kuatargiila revoljučionnoloida Braunšveigašša crezvšcainoit suvdu suvdi ruadajan Frunken 6 kuvkši tyrmäh komunistikeskoin znackazen piennän tuacci. Zen ze verrakši on suvdittu toine ruadaja, kumdane viško pihalla listovkaze. Šiinä ze suvdun zasedanjašša 9 kuvkši tyrmäh oli prigovoritto vielä yksi ruadaja, kumbane pinzakon kagluksen alla pidä komunistikeskoida znauakstja.

Crezvšcainoit suvdu Kasselissa suvdi 1 kuvkši i 3 kuvkši tyrmäh buržuaznoin čentran partiin čenan, sluzošcain Jurisan, kumbazen kirjaš-

sa Nju-Jorkah, buitto oldh oskorbinda šanat Gitteran pravitelštvah näh.

Linnašša Erfurtašša jälgimäzellä aigua laškiettavakši kiellettyzin komunistikeskoin gazietaoin neicci viidi nelegalnoj gektografalla pecatoidu komunistikeskoi gazieta. Nyt politiceskoiilla poličilla buitto šai arestuija 9 ruadajua, kumbazet i myödih tädä gazieta. Heimoinšterassa oli luajittu obluava ruadajin fateroih, kumbazie podozrevaidh kompartiin členoiksi. Obieskoin aigah, buitto, on lövvetty äijä komunistikeskoida literaturua. Obluavan aigah on arestuidu 7 mieštä.

Полгода тюрьмы за ношение коммунистического значка В Германии свирепствуют чрезвычайные суды

Чрезвычайные суды в Германии выносят категоричные приговоры революционным пролетарям. В Брауншвейге чрезвычайный суд приговорил рабочего Функе к 6-месячному тюремному заключению за ношение коммунистического значка. К этому же наказанию приговорен другой рабочий, расбрасывавший на улице листовки. В том же заседании чрезвычайного суда к 9 месяцам тюремного заключения был приговорен еще один рабочий, носивший под воротником поджака коммунистический значок.

Чрезвычайный суд в Касселе приговорил к 1 году и 3 месяцам тюремного заключения члена буржуазной партии цент-

ра, служащего Ярса, в частном письме которого в Нью-Йорк были якобы оскорбительные выражения по адресу правительства Гитлера.

В г. Эрфурте в последнее время вместо запрещенных коммунистических газет выходила нелегальная гектографированная коммунистическая газета. Сейчас политической полиция, якобы, удалось арестовать 9 чел., издававших и распространявших эту газету. В Неймюнстере была произведена облава на квартиры рабочих, подозреваемых в принадлежности к компартии. При обысках, якобы, найдено много коммунистической литературы. В результате облавы арестовано 7 человек.

Enzimäzet novššuočtovvot

Huvät ylen aigazet kylvöt
VORONEŽ. 9 apreli. ČCO-n pełdoloilla ozuttuacettih enzimäzet orahat i novššah ylen aigazet kylvöt. Oštrogožskoin raionan kolhozašša „Avtodor“ talvi-vehnä viidi lumen alda huvät, oraš kazvav boiko. Šebekinskoin i Lebedjanskoin raionan kolhozoissa ozuttuacettih enzimäzet ylen aigazen kagran orahazet, kylvetyöt martan lopušša. Kagrat novššah huvät.

Первые всходы

Хорошее состояние сверхранних посевов

ВОРОНЕЖ, 9 апреля на полях ЦЧО появились первые всходы озимых и сверхранних посевов. В колхозе „Автодор“, Острогоского района, озимая пшеница вышла из-под снега в хорошем состоянии, зелень развивается быстро. В колхозах Шебекинского и Лебедянского района появились первые всходы сверхраннего посева овса, произведенного в конце марта. Всходы также в хорошем состоянии.

Ei obezliccie brigadua

Vessin raionan Hotavečkoissa kyläsovietašša on 4 kolhozia. Hyö olah obespecittu siemenleivällä, kumbane on sortiruidu i ijätetty. No tää šuat ev luajittu siemenin vaihanduh vehnä pidäv vaihtua toizeh leibäh.

Kylätalohuš inventari, felegät, val: ljahuš olläh kohennettu, hebozet olläh kylläzet.

Keviäkylvökši olläh luajittu broniruijuot ruogafondat: 4 cent. gruboida ruogua i 50 kg. kagrua jogo hebozella.

Kolhoznoin kylvöh valmehuon kannon aigah oli lövvetty kolhoznoin proizvodstvan osnovnoin zvenan—brigadan—obezlicca. Brigada ei borcuinun tuahen vejännäštä, tuhkan kerjännäštä i toizista agrotehniceskollisto ruadoloista. Kaikella tänä rukovodi pravlenija.

Vain yheššä nelläštä kolhozašta olläh kacottu utverditu ruadonormat.

Proizvodstvennoit annant brigadoih evlla šuatettu. Kolhoznikat ei tietä midä i missä hyö ruvetah ruadamah. Ei ole niin ze i sorevnovanja.

Kyläsovietašša on 9 yksinäštä taluo, kumbazet evlla valmehet kylvöh. Heillä ei fatai siemenleibiä. Ruaduo yksinäzinke ni mytyttä ei vediäce.

Yksinäzen sektoran ei tävzi ninnota groziv keviäkylvöh ryvhtuanalla. Pidäv väliämme kohendua vijät varustuacennašša kylvöh kuin kolhozoissa niin i yksinäzeššä sektorassa.

I. Smirnov

Не обезличивать бригаду

В Хотавецком сельсовете, Вессегонского района—4 колхоза. Они в основном обеспечены семенами, которые уже отсортированы и проверены на всхожесть. Но досих пор не произведены обменные операции: пшеницу надо заменить другими культурами.

Сельско-хозяйственный инвентарь, транспорт, упряжь отремонтированы, кони средней упитанности.

На весенний сев в колхозах созданы бронированные фонды: по 4 цент грубых кормов и по 50 кг. овса на лошадь.

Во время осмотра готовности колхозов к севу выявлена обезличка основного звена колхозного производства—бригады. Бригада не боролась за вывозку навоза, за обороты и др. агротехнические мероприятия. Всем этим руководило правление.

Только в одном из 4 колхозов рассмотрены и утверждены нормы выработки. Производственные задания до бригад не доведены. Колхозники не знают, где и что будут работать. Нет так же соревнования.

В сельсовете имеется 9 индивидуальных хозяйств, которые также не готовы к севу. У них не хватает семян. Работы с единоличниками никакой не ведется.

Недооценка сельсоветом единоличного сектора грозит срывом весенне-посевной. Необходимо срочно исправить недочеты в подготовке так в колхозном секторе, так и у единоличников.

И. Smirnov.

О бравом прорабе

Приворотский прорабский участок Вессегонского Леспромхоза, из квартала в квартале не выполнял своей производственной программы. Один за другим сменялись руководители. Которых просто снимали, которых снимали с отдачи под суд.

Наконец совсем недавно, на Приворотский участк к приехал новый прораб Генделев. Этот не походяща прежних: те были люди спокойные, вялые, непереломчивые, а этот человек живой, решительный и крикливый—„большой начальник“.

Свой приезд Генделев ознаменовал целой серией приказов и одной дракой с кладовщиком, которого Генделев крепко поколотил у себя в кабинете, вывелок за ноги из конторы.

Большой интерес новый прораб проявил к лошадям. Не на одной, как это делали прежние прорабы, а на паре лошадей, он начал совершать головокружительные объезды участка. Правда, с этих объездов производственному плану не было легче зато в результате их Генделев подыскал себе невесту и женился, на беду леспромхозовским лошадям, которым прибавилась новая нагрузка—отвозить жену прораба ежедневно, за 7 километров, на работу.

Находились „решительные“ люди из числа рабочих и сотрудников леспромхоза, которые протестовали против такого использования лошадей и называли это безобразием.

— Что? Безобразие? Кто здесь хозяин или вы? Грозно прикрикивал Генделев и они, эти „решительные“ люди, глупливо ежились и дальше робких замечаний не шли.

Против незаконного использования лошадей, против грубости в обращении с рабочими и сотрудниками, против наглого зажима самокритики решительно выступила стенная газета участка.

Генделев разозлелся.

— Писать? Про меня писать? Кто вам разрешил писать? Кто вам разрешил выпустить у меня на участке стенгазету!!

Властная рука прораба решительно сдернула со стены газету и изорвала ее на мелкие клочки.

— Выпускать стенную газету запрещаю! Обрывки стенгазеты и акт на Генделева переслали прокурору.

О самодуре, наглом зажимщике самокритики Генделеве-прокурор и пролетарский суд должны сказать свое слово.

Бр. Kesemskii.

Mecca varuššannoilla



Maksatihoven mecca ruadoloilla

Bruavoih prorabah Gendelevah näh

Vessin Lespromhozan Privorotskoi prorabskoi ucaska kvartualašta kvartulah ei tävzi omua proizvodstvennoida programmua. Toine toizella jällesti vaihteliecatah rukovoditeljat. Muduanzie prosto otettih pois ruavolda, toizie otettih ruavolda i annettih suvduh.

Jällickešši ei ammuin Privorotskoiilla ucuskalla tuli uvzi proraba Gendelevah. Tämä ei ollut endizin nägöne; ne oldh rahvas tyynet, hilljazet töhmäkät, a tämä oli ristikanza elävä, rutto i ravizija—šuvri „nacalnička“.

Oman tulennan Gendelevah otmietti kogonazella seriillä prikuazoida i yhellä toralla kladovšikanke, kumbazen hiän pergi äijädi omašša kabiniettašša i jalloista rjuvašši kantorašta.

Ylen äijädi proraba mielä bezozih. Ei yhellä, kuin ruattih endizet prorabat a kahella hebozella hiän rubei šuin-päin ajelomah ucuskua myöt. Tozieh näin ajelennoin tuacci proizvodstvennoilla piuanalla evlun kebiemi, no zentän Gendelevah lövdi icciellä morziemen i naicci kummaški Lespromhozan hebozilla, kumbazilla lizeni uvzi ruado—vejellä proraban naita ruavolla 7 kilometran piäh jogo päiviä.

Lövvyttih „rohkiat“ miehet ruadaišta i uclespromhozan sotrudnikoista kumbazet protestuidh tämän muozella hebozin poljuinnalla vaštah, šanuoh tädä bezobrazijašši.

— Midä? Bezobrazija? Ken tiällä on izändä—mie ali työ?—pattšeldy ravizi Gendelevah i nämä „rohkiat“ miehet varaten kygristelieciettih i enämbi ei ruohittu paissa.

Hebozin ei zakonnoilla poljuinnalla vaštah, grubohuolla vaštah ruadajinke i sotrudnikoinke, samokritikan liccuannalla vaštah novzi ucuskann šeinägazieta.

Gendelevah ylehty:

— Kirjuttua! Mivh näh kirjuttua! Ken teillä ando vällän ktrjuttua? Ken teillä ando laškie mivn ucuskalla šeinägazieta?

Proraban vlastnoi käzi rohkielä rjuvhtai šeinäldä gazieta i revitteli zen pikkupalaziksi.

— Šeinägazieta laškie zapretin!.. Šeinägazieta paluzet i akta Gendelevah piällä olläh työnnetty prokuroralla.

Samodurah, samokritikan huijuttomah liccuajah Gendelevah näh prokuroralla i proletarskoilla suvdulla pidäv šanuo oma šana.

B. Kesemskii.

АЛФАВИТ КАРЕЛЬСКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ

Печатное изображение карельских букв	Письменное изображение карельских букв	Произношение карельских букв.	Примеры из карельского языка	Перевод на русский язык
A a	A a	a	Aigo	Время
B b	B b	ба	Agie	Жарко
C c	C c	ча	Broha	Парень
D d	D d	да	Cilahans	Красива
E e	E e	э	Cementa	Цемент
F f	F f	эф	Dogadi	Увидал
G g	G g	га	Claja	Житель
H h	H h	ха	Fuabukka	Фабрика
I i	I i	и	Guomno	Гумно
J j	J j	йот	Hinda	Цена
K k	K k	ка	Ikkuno	Окно
L l	L l	ля	Jogi	Река
M m	M m	эм	Keyho	Бедняк
N n	N n	эн	Lija	Крепкий
O o	O o	о	Mua	Земля
P p	P p	пэ	Nagrosy	Репка
R r	R r	эр	Ohgi	Удочка
S s	S s	эс	Oglastyo	Подалился
T t	T t	тэ	Peldo	Поле
U u	U u	у	Rakennus	Строительство
V v	V v	вэ	Socializmo	Социализм
Z z	Z z	зэ	Sukset	Лыжи
3 3	3 3	же	Tyttö	Девушка
Ь ь	Ь ь	ы	Ujo	Ночь
Ј ј	Ј ј	ь	Uvzi	Новый
			Vastah	Навстречу
			Zavodimma	Начнем
			Zivalla	Скот
			Mazendia	Задавить
			Rohmas	Нитка
			Nalyjo	Голод

Учебная карта

Национальных

На русском и карельском языках.

Издана карельским отделением Издательства МОИКа

Цена карты 35 коп.

КАРЕЛЬСКИХ РАЙОНОВ
МОСКОВСКОЙ
ОБЛАСТИ

Заказы высылаются не менее 25 шт.
Деньги направлять по адресу:

ЛИХОСЛАВЛЬ, Тверская 35, Карельскому Издательству.